

Software Vimar By-web per dispositivi mobili Android  
Manuale per l'uso





## Contratto di licenza Vimar con l'utente finale

---

VIMAR SPA con sede in Marostica (VI), Viale Vicenza n. 14 (<http://www.vimar.com>), unica proprietaria del software denominato "Vimar By web", con il presente contratto concede in licenza d'uso il programma sopraindicato.

VIMAR SPA declina ogni responsabilità per eventuali danni provocati dall'uso improprio del programma sopracitato, in particolare per danni diretti o indiretti a persone, cose e/o animali attinenti a perdite economiche che si verifichino in relazione all'uso del software.

VIMAR si riserva di apportare in qualsiasi momento, senza alcun preavviso, modifiche atte a migliorare la funzionalità del suddetto software.

È vietata qualsiasi modifica, traduzione, adattamento e creazione di applicazioni basate sul software sopraindicato, senza il preventivo consenso scritto di VIMAR.

L'utente dovrà verificare la rispondenza del programma alle proprie esigenze interpretando criticamente i risultati per verificare le conseguenze delle scelte progettuali realizzate.

Tutti i rischi concernenti i risultati e le prestazioni del programma sono assunti dall'utente.

VIMAR SPA mantiene la proprietà esclusiva del software.

È vietato effettuare copie non autorizzate del programma.

Non è consentito all'utilizzatore modificare, tradurre, adattare, decompilare, disassemblare o creare applicazioni derivate dal programma.

L'Utilizzatore si impegna a non eliminare dal software alcuna informazione relativa al Copyright.

Il programma è protetto dalle leggi sul Copyright in vigore in Italia e previste dai trattati internazionali, pertanto, qualunque attività realizzata in contrasto con quanto sopra espresso sarà perseguita nelle opportune sedi.

Il presente programma non è in vendita e viene distribuito a titolo gratuito.

Microsoft, Windows, Vista, Xp, Seven, Media Center, Internet Explorer sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Apple, Mac, Mac OS, iMac, MacBook, iPhone, iPod Touch, iPad, Safari sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S.A. ed altri Paesi.

Mozilla, Firefox sono marchi registrati di Mozilla.

Google Chrome è un marchio commerciale di Google Inc.

Android è un marchio registrato di Google Inc.

Linux è un marchio registrato di Linus Torvalds negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

VIMAR SPA  
Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italy  
<http://www.vimar.com>



# Indice

---

<b>1. INTRODUZIONE</b>	<b>2</b>
1.1 Vimar By-web per Android	2
1.2 Cos'è Vimar By-web	2
1.3 Cos'è Vimar By-web KNX	2
1.4 Installazione e requisiti	2
1.5 Lingua	3
<b>2. CONFIGURAZIONE</b>	<b>4</b>
2.1 Premessa	4
2.2 La finestra "Lista progetti"	5
2.2.1 Impostazioni generali	6
2.3 Creazione di un nuovo progetto	8
2.3.1 Creazione di un nuovo progetto con ricerca automatica del Web Server	8
2.3.2 Creazione di un nuovo progetto con selezione manuale del Web Server	10
2.4 Modifica di un progetto esistente	10
2.5 Rimozione di un progetto esistente	11
2.6 Accesso al Web Server tramite app By-web	11
2.7 Errore di connessione	12
2.8 Pulizia della cache del singolo progetto	12
<b>3. UTILIZZO</b>	<b>13</b>
3.1 Premessa	13
3.2 Visualizzazione del menu laterale	14
3.3 Ritorno al livello superiore del menu laterale	16
3.4 Le funzionalità del Web Server	16
3.5 Accesso alla lista progetti	16

# Introduzione

---

## 1. INTRODUZIONE

### 1.1 Vimar By-web per Android

Vimar By-web per Android è un'applicazione per dispositivi mobili con sistema operativo Android che consente l'accesso ai Web Server By-web (art. 01945-01946) e By-web KNX (art. 01545) di Vimar.

### 1.2 Cos'è Vimar By-web

Vimar By-web (art. 01945-01946) è un Web Server che permette di gestire il proprio impianto domotico By-me attraverso un PC, notebook, tablet o touch-screen, nonché dispositivi mobili purché dotati di un browser in grado di visualizzare pagine web.

Per dispositivi mobili iPhone e iPod Touch di Apple è disponibile un'apposita applicazione (Vimar By-web per iOS) scaricabile da App Store, che consente l'accesso alle funzionalità di By-web anche da remoto.

Per dispositivi mobili Android di Google è disponibile un'apposita applicazione (Vimar By-web per Android) scaricabile da Google Play, che consente l'accesso alle funzionalità di By-web anche da remoto.

Il presente manuale illustra come configurare ed utilizzare questa applicazione (By-web per dispositivi Android).

### 1.3 Cos'è Vimar By-web KNX

Vimar By-web KNX (art. 01545) è un Web Server che permette di gestire il proprio impianto domotico KNX attraverso un PC, notebook, tablet o touch-screen, nonché dispositivi mobili purché dotati di un browser in grado di visualizzare pagine web.

Per dispositivi mobili iPhone e iPod Touch di Apple è disponibile un'apposita applicazione (Vimar By-web KNX per iOS) scaricabile da App Store, che consente l'accesso alle funzionalità di By-web KNX anche da remoto.

Per dispositivi mobili Android di Google è disponibile un'apposita applicazione (Vimar By-web per Android) scaricabile da Google Play, che consente l'accesso alle funzionalità di By-web KNX anche da remoto.

Il presente manuale illustra come configurare ed utilizzare questa applicazione (By-web per dispositivi Android).

### 1.4 Installazione e requisiti

Per installare l'applicazione accedere Google Play, cercare l'applicazione e seguire le istruzioni a video per completare l'installazione.

Dopo la conclusione della procedura di installazione, comparirà la relativa icona per l'avvio dell'applicazione.



## Introduzione

---

Per poter installare l'applicazione è necessario disporre di un dispositivo mobile con sistema operativo Android 4.0 o superiore.

Il funzionamento dell'app è ottimizzato per versione del software del Web Server (art. 01945, art.01946) 2.0 e successive.

E' necessario disporre inoltre di:

- un impianto domotico By-me dotato del Web Server By-web di Vimar o un impianto domotico KNX dotato del Web Server By-web KNX di Vimar
- una connessione Wi-fi per l'utilizzo in rete locale
- un collegamento internet, opportunamente configurato secondo quanto riportato nei Manuale Installatore di Vimar By-web e Vimar By-web KNX, per gestire l'impianto da remoto.

**Attenzione: Si abbia cura di verificare che la versione del firmware dichiarata dal costruttore del telefono cellulare sia congrua con i requisiti richiesti per l'utilizzo del software Vimar By-web.**

### 1.5 Lingua

Il software By-web può essere configurato in diverse lingue.

Il software By-web identifica in modo automatico la lingua impostata a livello di sistema operativo Android ed attiva conseguentemente la stessa lingua.

La lingua impostata nell'applicativo By-web per Android è utilizzata nelle schermate di impostazione dell'applicativo stesso, mentre i testi delle pagine del Web Server vengono presentati nella lingua impostata nel Web Server a cui si accede (fare riferimento alla documentazione dei Web Server per l'impostazione della lingua nei Web Server e per la lista delle lingue disponibili).

**NOTA:** qualora la lingua impostata a livello di sistema operativo Android non sia tra quelle disponibili dall'applicativo By-web, sarà impostata la lingua Inglese. Per impostare la lingua a livello di sistema operativo Android fare riferimento al manuale del dispositivo Android stesso.

# Configurazione

---

## 2. CONFIGURAZIONE

### 2.1 Premessa

L'applicazione permette di gestire sul medesimo dispositivo mobile più di un progetto, permettendo quindi di collegarsi a più di un Web Server Vimar (casa, lavoro, appartamento al mare, etc...).

L'applicazione gestisce ogni impianto come un "progetto" separato e può collegarsi sia a Web Server Vimar By-web (art. 01945-01946) sia a Web Server Vimar By-web KNX (art. 01545).

Per creare un nuovo progetto all'interno dell'applicazione, è necessario effettuare preliminarmente le seguenti operazioni:

1. Configurare la supervisione dell'impianto domotico in ogni suo aspetto all'interno del Web Server Vimar (By-web o By-web KNX).
2. Collegare il Web Server Vimar alla rete Wi-Fi a cui è collegato il dispositivo mobile Android su cui è installata l'applicazione.
3. Installare e avviare l'applicazione sul dispositivo mobile.

## Configurazione

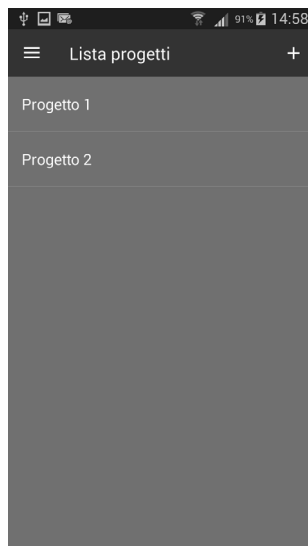
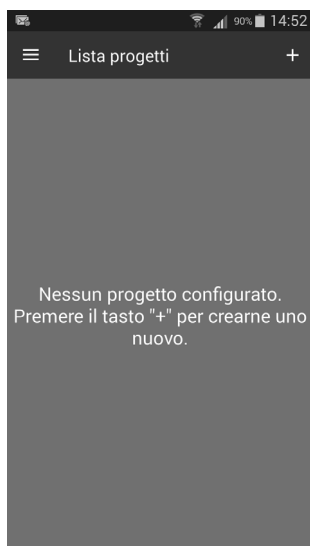
### 2.2 La finestra “Lista progetti”

Per accedere alla Lista progetti:

- Al primo avvio dell'app (o comunque all'avvio dell'app se non sono ancora stati configurati dei progetti o se sono stati configurati dei progetti ma non è stato abilitato il lancio automatico all'ultimo progetto utilizzato), è presentata la finestra con la lista dei progetti.
- Dalla sezione di “frontend” (sezione da cui si visualizzano i contenuti del Web Server) è possibile accedere alla pagina con la lista dei progetti premendo due volte il pulsante (o l'icona) “indietro” del dispositivo mobile.

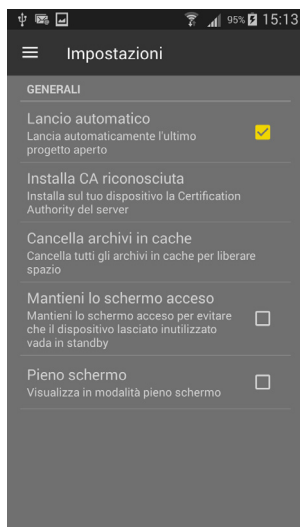
La finestra presenta le seguenti parti:

- Area di lavoro: lista dei progetti configurati
- Barra superiore della finestra, in cui sono presenti due icone:
  - Icona ‘+’: creazione nuovo progetto
  - Icona ‘=’: menu principale di configurazione. Premere “Lista progetti” per tornare alla pagina “Lista progetti” oppure “Impostazioni” per accedere alla pagina di impostazioni generali.



### 2.2.1 Impostazioni generali

Nella pagina di impostazioni generali sono presenti le impostazioni che riguardano il funzionamento dell'app e che valgono per tutti i progetti.



- **Lancio automatico:** se abilitato (impostazione di default), dopo aver configurato almeno un progetto, all'avvio dell'app viene presentata la pagina predefinita del Web Server. Se disabilitato, all'avvio dell'app viene presentata la pagina con la lista dei progetti da cui selezionare il progetto a cui accedere.
- **Installa CA riconosciuta:** Installa sul dispositivo mobile il certificato CA del Web Server (per la gestione della comunicazione SSL tra app e Web Server): necessario per la visualizzazione dei videomessaggi.
- **Cancella archivi in cache:** cancella i dati dei progetti configurati dalla memoria del dispositivo mobile. Al successivo accesso ai progetti configurati, l'app scaricherà nuovamente, in modo automatico, i dati dal Web Server (lo scaricamento dei dati dei progetti può durare alcuni minuti, in funzione della velocità della connessione disponibile).
- **Orientamento:** (è presente solo nei dispositivi mobili le cui dimensioni dello schermo consentono una sufficiente visibilità dei contenuti del Web Server sia con orientamento verticale sia orizzontale) Consente di impostare, tramite impostazione manuale, la vista orizzontale o verticale delle pagine del Web Server. All'avvio l'app verifica in modo automatico la risoluzione (e le dimensioni orizzontale e verticale) dello schermo del dispositivo mobile e in base questi dati imposta l'orientamento della presentazione delle pagine del Web Server in verticale o in orizzontale. Tipicamente nei telefoni l'orientamento è verticale e nei tablet è orizzontale.

---

In ogni caso, nei dispositivi mobili le cui dimensioni dello schermo consentono una corretta visualizzazione dei contenuti del Web Server sia con orientamento orizzontale sia verticale, questa impostazione consente di modificare l'orientamento, rispetto a quello impostato in modo automatico dall'app.

Questa impostazione vale per la visualizzazione di tutti i progetti configurati.

**IMPORTANTE:** L'app non prevede la modifica dell'orientamento automatico della vista delle pagine in funzione dell'orientamento fisico del dispositivo mobile.

- **Mantieni lo schermo acceso:** abilitando questa voce, l'app inibisce l'attivazione della modalità stand-by dello schermo del dispositivo mobile.
- **Pieno schermo:** attiva la visualizzazione a pieno schermo dell'app nel dispositivo mobile.

## Configurazione

---

### 2.3 Creazione di un nuovo progetto


La procedura di creazione di un nuovo progetto nell'app prevede lo scaricamento, dal Web Server, dei dati dell'impianto.

Sono previste due procedure per l'individuazione del Web Server da cui scaricare i dati dell'impianto: ricerca automatica del Web Server in rete e selezione manuale del Web Server.

Le due procedure sono descritte nei due seguenti capitoli.

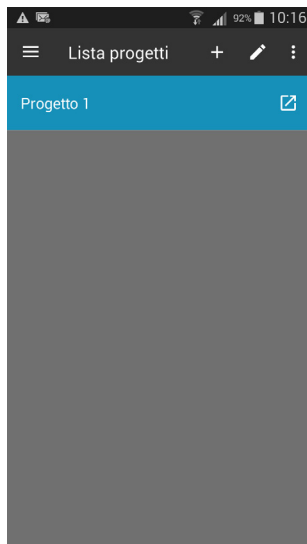
#### 2.3.1 Creazione di un nuovo progetto con ricerca automatica del Web Server

Accedere alla finestra "Lista progetti" e premere l'icona '+' nella barra superiore: compare la pagina per l'inserimento dei parametri per l'accesso al Web Server.

Premendo il pulsante , viene avviata la scansione automatica della rete, al termine della quale vengono visualizzati i Web Server rilevati in rete LAN, con il relativo indirizzo IP, per la scelta del progetto da importare.

Selezionare il Web Server con il progetto desiderato.

Dopo aver selezionato l'indirizzo del Web Server desiderato compare la finestra per l'impostazione dei parametri per l'accesso al Web Server, in cui il campo Indirizzo IP locale risulta già compilato.



## Configurazione

Significato dei parametri per l'accesso dell'app al Web Server:

Campo	Descrizione
Nome	Nome del progetto. Identifica il progetto nella lista dei progetti gestibili dall'app.
Username	Username dell'utente del Web Server che viene utilizzato per l'accesso al Web Server tramite app. Per la gestione degli utenti del Web Server fare riferimento alla documentazione del Web Server.
Password	Password di accesso relativa all'utente specificato.
Indirizzo IP locale	Indirizzo IP del Web Server nella LAN, per l'accesso locale.
Rete di casa	<p>SSID (nome con cui si identifica una rete wireless locale (WLAN)) della WLAN connessa alla LAN in cui è collegato il Web Server.</p> <p>Questo dato è richiesto per la connessione "da locale" al Web Server.</p> <p>Premendo in questo campo compare una finestra per l'impostazione del parametro. Se il dispositivo mobile è connesso ad una WLAN, compare automaticamente una lista delle ultime WLAN a cui ha acceduto il dispositivo mobile: se tra queste è presente la WLAN desiderata, selezionarla. Nel caso in cui non compaia alcuna lista (ad esempio perché il dispositivo mobile non è in quel momento connesso ad alcuna WLAN) è possibile inserire manualmente il SSID della rete di casa.</p> <p>E' possibile selezionare più di un SSID; questo per gestire i casi in cui in un'abitazione ci siano più access point Wi-fi con SSID diversi.</p> <p>La compilazione di questo campo è obbligatoria per completare la procedura di configurazione della connessione dell'app al Web Server.</p> <p><b>Importante:</b> se non si dispone di tale dato non è possibile accedere al Web Server "da locale", ma è comunque possibile accedere al Web Server "da remoto", impostando un nome "fittizio" a tale parametro.</p>
Dominio o IP Pubblico	Indirizzo IP o nome dominio DNS utilizzato per l'accesso da remoto al Web Server.
Porta remota	Porta utilizzata per l'accesso da remoto al Web Server.
Contenuti locali	Questa voce, abilitata di default, abilita la gestione dei contenuti locali da parte dell'app, per ottimizzare i tempi di accesso al web server. È possibile disabilitare questa funzionalità nel caso in cui tale gestione non sia correttamente gestita dal dispositivo mobile.

I parametri impostati sono salvati in modo automatico durante il loro inserimento. Dopo aver completato l'inserimento dei dati è tornare alla lista progetti premendo l'icona " " della barra superiore della finestra oppure premere una volta il pulsante (o icona) "indietro" del dispositivo mobile. Nella lista dei progetti comparirà il nome del nuovo progetto creato. I parametri impostati sono salvati in modo automatico durante il loro inserimento. Dopo aver completato l'inserimento dei dati è tornare alla lista progetti premendo l'icona "←" della barra superiore della finestra oppure premere una volta il pulsante (o icona) "indietro" del dispositivo mobile. Nella lista dei progetti comparirà il nome del nuovo progetto creato.


## Configurazione

**Nota:** alcune configurazioni di rete non consentono il corretto funzionamento della procedura automatica per il rilevamento automatico dei Web Server da parte dell'app By-web.

Nel caso ciò accada, effettuare la procedura con impostazione manuale dei parametri del Web Server, come descritto di seguito.

Nel caso in cui l'app non riesca a comunicare con il Web Server impostato, sarà visualizzato un messaggio di errore (vedere il capitolo riguardante l'accesso al Web Server e l'errore di connessione).

### 2.3.2 Creazione di un nuovo progetto con selezione manuale del Web Server

Premendo il pulsante  , compare la pagina per l'impostazione manuale dei parametri del Web Server relativo al progetto che si desidera importare.


In questo caso è necessario inserire anche i dati relativi all'indirizzo IP locale del Web Server. Procedere come descritto nel capitolo precedente.

I parametri impostati sono salvati in modo automatico durante il loro inserimento. Dopo aver completato l'inserimento dei dati è tornare alla lista progetti premendo l'icona '←' della barra superiore della finestra oppure premere una volta il pulsante (o icona) "indietro" del dispositivo mobile. Nella lista dei progetti comparirà il nome del nuovo progetto creato.

Nel caso in cui l'app non riesca a comunicare con il Web Server impostato, sarà visualizzato un messaggio di errore (vedere il capitolo Selezione di un progetto ed eventuale errore di connessione).

### 2.4 Modifica di un progetto esistente

Per modificare i parametri di un progetto esistente, procedere come segue:

1. Accedere alla finestra Lista progetti, come descritto precedentemente.
2. Selezionare il progetto che si intende modificare.
3. Premere il pulsante in alto a destra  .
4. Effettuare le modifiche. I parametri impostati sono salvati in modo automatico durante il loro inserimento. Dopo aver completato l'inserimento dei dati è tornare alla lista progetti premendo l'icona '←' della barra superiore della finestra oppure premere una volta il pulsante (o icona) "indietro" del dispositivo mobile. Nella lista dei progetti comparirà il nome del nuovo progetto creato.


Nel caso in cui l'app non riesca a comunicare con il Web Server impostato, sarà visualizzato un messaggio di errore (vedere il capitolo riguardante l'accesso al Web Server e l'errore di connessione).

## Configurazione

---



### 2.5 Rimozione di un progetto esistente

Per rimuovere dall'app un progetto precedentemente creato procedere come segue:

1. Accedere alla finestra Lista progetti, come descritto precedentemente.
2. Selezionare il progetto che si intende rimuovere.
3. Premere l'icona in alto a destra . Compare il menu a tendina con le voci relative alle impostazioni per lo specifico progetto.
4. Selezionare la voce Elimina e premere OK per confermare la rimozione del progetto o ANNULLA per annullare l'operazione di rimozione del progetto.

### 2.6 Accesso al Web Server tramite app By-web

Per accedere ad uno dei progetti configurati nell'app procedere come segue:

1. Accedere alla finestra Lista progetti, come descritto precedentemente.
2. Selezionare il progetto desiderato: la riga del progetto si evidenzia in azzurro e compare l'icona  nella parte destra della riga.
3. Premere l'icona . È avviata la procedura di caricamento del progetto.

L'app prevede una procedura di caricamento di alcuni dati del progetto nel proprio database locale, per rendere più veloci i successivi accessi al Web Server, soprattutto se l'accesso al Web Server avviene tramite connessione remota. Tale procedura può durare alcuni minuti.

Durante questa attività non sono accessibili le funzionalità del Web Server attraverso l'app.

Dopo la procedura di caricamento dei dati del progetto è visualizzata la pagina di default del Web Server.

Nota: se nelle impostazioni generali dell'app è selezionata la voce "Lancio automatico" (impostazione di default), all'avvio dell'app è presentata la pagina di default dell'ultimo progetto utilizzato prima della chiusura dell'app.

## Configurazione

---

### 2.7 Errore di connessione

Nel caso in cui l'app non riesca a connettersi al Web Server identificato dai parametri di configurazione associati, viene visualizzato un messaggio di errore.

Tale errore può essere causato dai seguenti motivi:

1. I parametri di connessione (indirizzo IP e porta) del Web Server o l'impostazione della Rete di casa non sono inseriti correttamente nella pagina di configurazione del progetto dell'app.

Soluzione: verificare i dati immessi nella pagina di configurazione del progetto, su app.

Premere il pulsante "indietro" del dispositivo mobile per tornare alla lista dei progetti e procedere alla modifica dei dati non corretti.


2. I parametri di connessione al Web Server sono stati inseriti correttamente ma ci sono problemi di rete.

Soluzione: verificare il corretto funzionamento della rete LAN.

### 2.8 Pulizia della cache del singolo progetto

La funzione "Pulizia cache del singolo progetto" consente di eliminare i dati memorizzati nella cache dell'app relativi al progetto selezionato.

Per effettuare la pulizia della cache dell'app relativa ad un singolo progetto, procedere come segue:

1. Accedere alla finestra Lista progetti, come descritto precedentemente.
2. Selezionare il progetto di cui si desidera pulire la cache nell'app.
3. Premere il pulsante in alto a destra . Compare il menu a tendina con le voci relative alle impostazioni per lo specifico progetto.
4. Selezionare la voce Cancella cache. I dati del progetto selezionato sono eliminati dalla cache dell'app. Al successivo accesso al progetto, i dati saranno nuovamente caricati nella cache dell'app (questa procedura potrebbe durare alcuni minuti, in funzione della velocità della connessione).

# Utilizzo

## 3. UTILIZZO

### 3.1 Premessa

L'app By-web permette di navigare all'interno delle pagine di supervisione dei Web Server di Vimar (art. 01945-01946 e art. 01545) da dispositivo mobile Android, in modo più performante e comodo di quanto non accada attraverso un browser standard.

Prima di poter accedere ad un Web Server Vimar da app, è necessario effettuare la procedura di configurazione del progetto, come descritto nella parte di Configurazione del presente manuale.

L'app non prevede la gestione della rotazione automatica della vista in funzione della posizione del dispositivo Android.

Nel caso di vista verticale e dimensioni ridotte dello schermo dello smartphone, la visualizzazione delle pagine dei dispositivi avverrà in modalità "griglia", a prescindere dall'impostazione della pagina nel Web Server (fare riferimento alla documentazione del Web Server per la descrizione delle vista "griglia" o "mappa" del Web Server).

Nelle pagine di supervisione, i dispositivi dell'impianto domotico sono rappresentati da widget (fare riferimento alla documentazione dei web server Vimar).

A seconda del tipo di dispositivo/funzione, i widget possono essere semplici, come i comandi per le luci ON/OFF o gli scenari, ma possono anche aprire un popup contenente tutti i dati necessari per una completa interazione; in quest'ultimo caso il popup potrebbe non essere interamente visibile a causa delle dimensioni del monitor del dispositivo mobile utilizzato, è quindi necessario utilizzare la funzione di scrolling per visualizzarne le parti nascoste.



La navigazione delle pagine del Web Server tramite app avviene in modo analogo a quanto avviene accedendo al Web Server da browser per PC. Fare quindi riferimento al manuale del Web Server per la descrizione dell'interfaccia utente del Web Server.

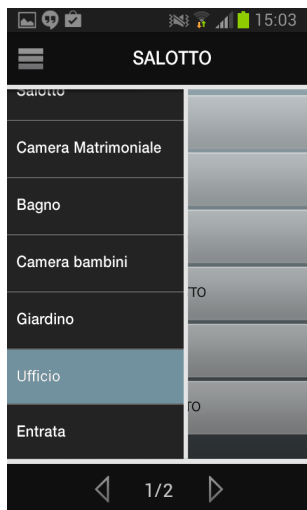
## Utilizzo

---

### 3.2 Visualizzazione del menu laterale

La navigazione tra le diverse sezioni del Web Server avviene tramite il menu laterale (principale e secondario).

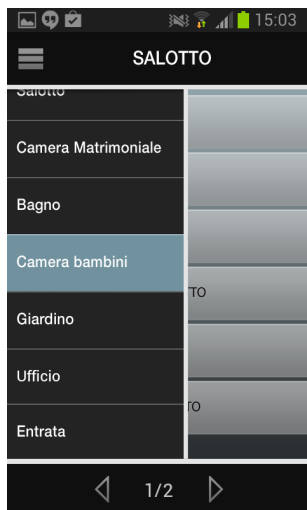
Per visualizzare il menu laterale premere il pulsante presente nella barra orizzontale superiore: .



## Utilizzo

---

Dopo la comparsa del menu principale, selezionare la voce desiderata per accedere al menu secondario.



Dopo la selezione della voce del menu secondario il menu scompare.

Nel caso in cui il numero delle voci di menu sia superiore a quelle visualizzabili in un'unica schermata, è possibile visualizzare la parte di menu non visibile utilizzando la funzione di scrolling.

## Utilizzo

---

### 3.3 Ritorno al livello superiore del menu laterale

Per tornare al livello superiore del menu, selezionare la voce di menu "Indietro" presente nella parte superiore del menu.



### 3.4 Le funzionalità del Web Server

Per ulteriori informazioni riguardanti le funzionalità del Web Server (01945-01946 e 01545) fare riferimento ai rispettivi manuali di istruzioni.

### 3.5 Accesso alla lista progetti

Dalla sezione di "frontend" (nella quale sono visualizzati i contenuti del Web Server) è possibile accedere alla pagina con la lista dei progetti premendo due volte il pulsante (o l'icona) "indietro" del dispositivo mobile.









sw Vimar By-web 05 1709



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italy  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)